



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



**DOCUMENTO PROBATORIO DEL EXAMEN COMPLEXIVO DE GRADO**  
**PREVIO A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE LICENCIADO EN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**

**TEMA:**

**LENGUAS NATIVAS EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN**

**AUTOR:**

**SOLANYI FIORELA CASTRO VIVAS**

**TUTOR:**

**MSC. IRALDA ALEMAN FRANCO**

**BABAHOYO - ECUADOR**

**2021**



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



**RESUMEN**

Existe una incógnita acerca del interés por parte de los medios de comunicación para conocer las raíces de una de las lenguas más habladas de las comunidades indígenas y a través de este escrito se busca comprobar una respuesta para satisfacer esta necesidad constante de conocimiento ancestral en este tiempo contemporáneo. La realización de este estudio es fundamental para conocer la importancia de conservar una de las lenguas nativas más conocidas y habladas en el territorio ecuatoriano como es el Quichua la cual, cada vez tiene menos acogida debido a la globalización y la aceptación de nuevas culturas en los jóvenes. Las personas de la localidad de Babahoyo están conscientes de que el quichua es una lengua nativa del país, sin embargo, reconocen que a lo largo de sus vidas no han hecho el uso y mucho menos saben el origen de la misma. Lo que muestra un interés en que los medios de comunicación tradicionales creen algún espacio en donde se use también esta lengua, un espacio bilingüe donde no solo se puedan entretener sino también aprender sobre una de las culturas nativas que se encuentran en el país. Las técnicas a utilizar son: observación, encuesta y entrevista en conjunto con sus herramientas como son la ficha de observación y cuestionarios, respectivamente, para llegar a los resultados esperados planteados desde el inicio

**Palabras claves:**

Lenguas Nativas, Quichua, Radio Iluman, medios de comunicación.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



**ABSTRACT**

There is a mystery about the interest on the part of the media to know the roots of one of the most spoken languages of indigenous communities and through this writing we seek to verify an answer to satisfy this constant need for ancestral knowledge in this contemporary time. Carrying out this study is essential to know the importance of preserving one of the best known and most widely spoken native languages in Ecuador, such as Quichua, which is increasingly less popular due to globalization and the acceptance of new cultures in the countries. youths.

The people of the town of Babahoyo are aware that Quichua is a native language of the country, however, they recognize that throughout their lives they have not used it, much less know its origin. What shows an interest in traditional media, create a space where this language is also used, a bilingual space where they can not only entertain themselves but also learn about one of the native cultures found in the country.

The techniques to be used are: observation, survey and interview in conjunction with their tools such as the observation sheet and questionnaires, respectively, to reach the expected results raised from the beginning

**Keywords:**

Native Languages, Quichua, Radio Iluman, media.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



**ÍNDICE GENERAL**

**Contenido**

<b>I. INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>1</b>
<b>II. DESARROLLO .....</b>	<b>2</b>
<b>2.1 JUSTIFICACIÓN.....</b>	<b>2</b>
<b>2.2.OBJETIVO.....</b>	<b>3</b>
<b>2.3. SUSTENTOS TEÓRICOS3</b>	
<b>2.4.TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN APLICADAS.....</b>	<b>17</b>
<b>2.5.RESULTADOS OBTENIDO.....</b>	<b>18</b>
<b>III. CONCLUSIONES .....</b>	<b>21</b>
<b>IV. RECOMENDACIONES .....</b>	<b>22</b>
<b>V. BIBLIOGRAFÍA .....</b>	<b>23</b>
<b>ANEXOS.....</b>	<b>26</b>



## I. INTRODUCCIÓN

Ecuador es un país pluricultural, conformado por sus cuatro regiones; Costa, Sierra, Amazonía y la región Insular. Cada área geográfica tiene sus propias tradiciones y costumbres, su gentilicio, léxicos e incluso sus propias lenguas y un sinnúmero de expresiones populares que forman parte de uno solo, por tanto, todos sus ciudadanos deberían conocer las culturas de las diferentes regiones. Un ejemplo de esto es la lengua quichua que se encuentra presente mayoritariamente en la sierra, reconocida a nivel global como una lengua ecuatoriana pero que ni siquiera los propios ecuatorianos tienen conocimientos de la misma, y que mejor aliado para su difusión y posteriormente conservación que los medios de comunicación.

Existe una incógnita acerca del interés por parte de los medios de comunicación para conocer las raíces de una de las lenguas más habladas de las comunidades indígenas y a través de este escrito se busca comprobar una respuesta para satisfacer esta necesidad constante de conocimiento ancestral en este tiempo contemporáneo.

Al menos se tiene conocimiento que en ciertas partes de la serranía ecuatoriana aún existen escuelas e incluso familias que mantienen el idioma, pero en la región Costa, probablemente no existe una persona que comprenda y/o hable el idioma kichwa en su estado puro, a parte de las palabras que se usan comúnmente como por ejemplo: *Ñaño*, para referirnos a los hermanos e incluso amigos; *Cura* para referirnos a un sacerdote e incluso la palabra *Carpa* para mencionar a una tienda de campaña o hasta un toldo gigante de circo.

El presente escrito está basado en la línea de investigación Comunicación, Lenguaje y Estilos Periodísticos y en la sublínea. Relación de la Comunicación en la inteligencia e Identidad Cultural, lo que permitirá realizar un análisis acerca del trabajo que ha venido desempeñando la radio Iluman como medio de comunicación bilingüe quichua-español.



## II. DESARROLLO

### 2.1.JUSTIFICACIÓN

El presente trabajo tiene como finalidad comprender el interés de los medios de comunicación de la localidad de Babahoyo para la preservación de la lengua Quichua, específicamente se tomará como ejemplo la radio bilingüe “Iluman” originaria de la ciudad de Otavalo, buscar la manera de que las nuevas generaciones se interesen en mantener este idioma ancestral y preservar la historia de las nacionalidades indígenas y por supuesto, analizar la importancia de esto, no solo a nivel local sino que también puede ser de manera global debido a que, si bien es cierto es parte de la historia del país, pero ese idioma lo comparte con otros países de la misma localidad geográfica como por ejemplo Perú.

También se busca conocer a través de este escrito la acogida que tienen los programas culturales de los medios de comunicación. Por supuesto, reconocer si se está haciendo uso de redes sociales u otros medios de comunicación masiva. Por otro lado, identificar si los jóvenes conocen de la existencia d espacios culturales en los medios.

Sería de gran beneficio que las diferentes emisoras de radio que existen transmitieran sus programaciones en diferentes idiomas ya que ayudaría a la transformación y cambio social, el Ecuador apoya la construcción de un Estado plurinacional e intercultural para la consecución del buen vivir.

La realización de este estudio es fundamental para conocer la importancia de conservar una de las lenguas nativas más conocidas y habladas en el territorio ecuatoriano como es el Quichua la cual, cada vez tiene menos acogida debido a la globalización y la aceptación de nuevas culturas en los jóvenes. Considerando que este estudio tendrá un nivel de factibilidad media, debido al área geográfica que se ha escogido, se tiene la certeza de que se puede concluir de manera exitosa.

El impacto que pretende tener este estudio es determinar el interés del uso de una de las lenguas nativas como es el Quichua en los medios de comunicación para así conservar a través del tiempo el uso de la misma en las nuevas generaciones, debido a que forma parte de las raíces de los ecuatorianos.



## **2.2.OBJETIVO**

**Determinar las Lenguas Nativas y su incidencia en los Medios de Comunicación**

## **2.3.SUSTENTOS TEÓRICOS**

### **Lenguas Nativas del Ecuador**

Las lenguas indígenas son patrimonio intangible de todos los ecuatorianos, porque fueron creados y utilizados por humanos durante siglos mucho antes de la conquista europea, por tanto, son parte del origen de todos los residentes del país. Es por esta razón que se las considera como lenguas nativas del Ecuador.

Existen un total de 14 lenguas indígenas reconocidas por el Estado, mismas que provienen de diferentes familias:

**Lenguas quechuas:** quichua, quecha

**Lenguas tucanoanas:** siona, secoya

**Lenguas zaparoanas:** záparo

**Lenguas barbacoanas:** awapit, epera, tsafiki

**Lenguas chibchas:** cha'palachii, cofán,

**Lenguas indoeuropeas:** español

**Lenguas aisladas:** wao

**Lenguas jivaroanas:** shuar (de la etnia shuar), achuar

Así mismo existen las nacionalidades:

**Costa:** La nacionalidad Awa, el awapít; Chachi, cha palaa; Epera, siapede; Tsáchila, tsa'fiquí.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



**Amazonía:** la nacionalidad Cofán, el ingae; Secoya y Siona, el paicoca (baicoca); Waorani, wao tedeo; Shiwiar, shiwiar chicham; Zápara, zapara; Achuar, achuar chicham; Andoa, andoa; Kichwa, kichwa; Shuar, shuar chicham.

**Sierra:** la nacionalidad Kichwa con sus 18 pueblos originarios hablan el idioma kichwa.

El artículo 2 de la Constitución de 2008 establece que “El castellano es el idioma oficial del Ecuador; el kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural. Los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en las zonas donde habitan y en los términos que fija la ley. El Estado respetará y estimulará su conservación y uso.”

Según un artículo de opinión de diario El Telégrafo publicado en octubre de 2015 “Es tal la riqueza de los idiomas en el país, porque identifican el pensamiento de los pueblos andinos, existen palabras crono trópicas con las que se expresa su pensamiento dual.” la lengua es una expresión de la cultura de cada pueblo, por tanto, es importante la conservación de cada idioma para preservar las culturas del país.

Las lenguas indígenas son patrimonio intangible de todos los ecuatorianos, porque fueron creados y utilizados por humanos durante siglos mucho antes de la conquista europea, por tanto, son parte del origen de todos los residentes del país. Es por esta razón que se las considera como lenguas nativas del Ecuador.

Las lenguas nativas en el Ecuador llevan ya varios años siendo ya casi olvidadas debido a la globalización que se está viviendo hoy en día y que trae consigo que las nuevas generaciones que son las que deben mantener vigente esta cultura, le tomen cada vez menos importancia y adapten culturas extranjeras que muchas veces no saben ni de dónde provienen.

Actualmente las lenguas originarias van desapareciendo debido al uso del español y otras lenguas extranjeras que las nuevas generaciones están adaptando como el inglés. En una publicación de Ana Cristina Alvarado en diario El Comercio publicada en marzo de 2021 señala que “Hace dos años, la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador dio a conocer que ocho lenguas maternas estaban en riesgo de extinción” esta publicación se refiere a las lenguas: awap’it, cha’palaa, sia pedee, tsafiqui, kichwa de la Sierra, kichwa de la Amazonía, wao terero, paicoca, shuar chicham, shiwiar chicham, a’ingae, achuar chicham, zápara y shimigae.



## **Pluriculturalidad e Interculturalidad en Ecuador**

En el marco constitucional, Ecuador es vista como una sociedad multiétnica y pluricultural y; desde esta visión el país entiende la necesidad de respetar, propiciar, promover y proteger las muy diversas formas lingüísticas, creencias y costumbres, siendo esta una de las características que más resaltan de la diversidad cultural de la nación (Sornoza Montesdeoca et al., 2021). Es considerado como una sociedad multiétnica y multicultural; desde esta perspectiva, el país comprende la necesidad de respetar, incentivar, promover y proteger una lengua, creencias y costumbres muy diversas, siendo una de los rasgos más destacados de la diversidad cultural.

La Pluriculturalidad está presente en la Constitución de 1998 como un reconocimiento a la diversidad de culturas existentes en el país. La Pluriculturalidad y su factor constitutivo la Interculturalidad, asimismo, definen que la cultura sólo puede ser pensada y vivida, conjugada o declinada, “en plural”; y, por consiguiente, solo existe en cuanto relación cultural y “reconocimiento” de las otras culturas. ((Villavicencio Loor, 2002)

La interculturalidad, como lo señala Édison Francisco Higuera Aguirre y Néstor Castillo Mantuano en su escrito sobre “La interculturalidad como desafío para la educación ecuatoriana” significa el conocimiento, la interacción, la comprensión y el diálogo fructífero de las culturas existentes en una misma coordenada espacio-temporal.

### **Las diversas lenguas de Ecuador.**

Las lenguas ancestrales o, mejor dicho, las lenguas indígenas de una u otra manera se están quedando en el pasado debido a los procesos de modernización que pasan los jóvenes de todas las regiones que a su vez ocasiona la pérdida de cultura debido que se preocupan más por aprender lenguas extranjeras debido a las oportunidades que hablar estos idiomas les puede ofrecer.

“Los pueblos indígenas se encuentran en tres regiones del país: en la Costa, los awa, chachi, Tsáchilas y épera; en la Sierra los quichuas; en la Región Amazónica, los a’ís (cofanos), sionas, secoyas, záparos, huaos, quichuas y los shuaras-achuaras, y mantienen una lengua y una cultura propia, que constituyen una de las riquezas culturales de la nación ecuatoriana” (Conejo Arellano, 2008). Existen varios pueblos y nacionalidades indígenas



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



distribuidas a lo largo del territorio ecuatoriano, cada uno con sus culturas y costumbres, por ende, cada uno de ellos tiene diferentes lenguas, unas que ya son reconocidas a nivel nacional y otras que aún conservan su estado puro e incluso que son desconocidas y/o nadie se atreve a descubrirlas.

De las lenguas localizadas en la Costa, tres muestran ser todavía vitales: el Tsa'fiki, Cha'palaa y Awapit de la familia lingüística Barbacoa(...) En la región Sierra se encuentra el Kichwa o Runa Shimi (lengua de la gente), pertenece a la familia lingüística Quechua, pero que en esta región adquiere características lingüísticas propias y diferentes al Kichwa del oriente (...) Los Pueblos y Nacionalidades amazónicas han logrado que se les asigne un territorio propio, y han constituido centros, federaciones y organizaciones que buscan defender su lengua, cultura y territorio. Las lenguas de estos pueblos representan a las familias lingüísticas más importantes de América del Sur: Tucano, Jíbaro, Quechua y Záparo. Las lenguas A'ingae (Cofán) y Waotededo son independientes. (© *Proyecto Oralidad Modernidad*, n.d.) Si bien, cada región tiene sus lenguas nativas, como lo dice lo expuesto en el texto anterior, la sierra solo posee una, la lengua Quichua y es la que más reconocimiento tiene tanto a nivel nacional como internacional.

Las lenguas indígenas de América tienen una larga historia de subalternización que se mantiene hasta el día de hoy. Por esta razón, las Naciones Unidas declararon el 2019 como el Año Internacional de las Lenguas Indígenas, como un esfuerzo de revertir el proceso de pérdida de la diversidad lingüística del planeta. El quichua ecuatoriano es una lengua con presencia en varios países de la región. ((Garcés Velázquez Fernando, 2020)

Pero lo escrito en el texto anterior no asegura la mantención de la misma depende de los gobiernos locales que logren llegar al interés juvenil para así, sembrar esa chispa que les haga querer aprender el idioma, que les dé curiosidad saber del mismo y por supuesto, ayuden a preservar al menos una de las lenguas ancestrales indígenas del país.

### **El quichua y su importancia en el país**

El kichwa es una de las variaciones del quechua, la lengua amerindia más hablada de todas las Américas y que tiene una importante presencia en Perú, Bolivia y Ecuador. Alrededor de diez millones de indígenas la conocen. (Peñañiel, 2011) el Quechua con “e” es la lengua ancestral indígena que se habla en toda la región latinoamericana cada país con un dialecto



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



y un léxico diferente, mientras que Quichua, es solo para referirse al habla específicamente de los ciudadanos de territorio ecuatoriano.

Sin embargo, en una publicación del diario El Universo de 2006 señala que “Desde los albores de la Conquista, los autores españoles, religiosos que tenían la obligación de “cristianizar” a los indios en su propia lengua, y los “cronistas”, llamaron “quichua” al idioma hablado en el actual Ecuador y sur de Colombia y quechua al del Perú”.

La cultura, el idioma y la identidad quechua se asocian tradicionalmente con la región andina, a pesar de que las comunidades quechua-hablantes viven también en las regiones amazónicas de Perú, Ecuador y Colombia. En Ecuador, la población quechua se autodenomina quichua, o kichwa. (Grzech, 2017)

Bolaños (2015) manifiesta que el español que se usa comúnmente en Ecuador, tiene un idioma arcaico, vocabulario y variantes fonéticas en la costa y la sierra, además de las diferencias entre el español urbano y rural. Porque ciertamente, el léxico de los ecuatorianos varía dependiendo de la región en donde se encuentren como también de la influencia que tengan por parte de alguna lengua ya sea extranjera o propia, creando así una combinación entre el léxico y el idioma.

El contacto entre lenguas, que data desde la colonización, ha dado paso a muchas variedades y una de las más interesantes, según Adelaar, es «Media Lengua». Esta se habla en la zona central del país y constituye un tipo de lengua quechua que sufre del proceso de relexificación; dando una raíz castellana a las palabras, remplazando verbos irregulares del castellano, y sustituyendo vocales medias con altas. ((Bolaños-Fabres, 2015) La influencia de los españoles provocó que esta lengua cambien ciertos rasgos, provocando así el surgimiento de una totalmente nueva cuya particularidad está en que tiene palabras en castellano, convirtiéndose así según la cita del autor en una media lengua.

Autores como (Carreño, 2010) han señalado la importancia de la creación de instrumentos para crear un vocabulario actual de Kichwa que pueda abarcar todas las necesidades de una lengua moderna y urbana. El hecho cierto es que actualmente muchas personas incluso desconocen la diferencia entre las palabras Quechua, Quichua y cómo se escribe; Kichwa. (Suárez Obando, 2014)



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



En relación con lo anterior, es verdad que existe una problemática debido a que en muchas sociedades ni siquiera saben diferenciar entre Quechua y Quichua, e incluso piensan que es lo mismo, solo que las personas lo pronuncian de diferentes maneras, pero con lo expuesto anteriormente se sabe que no tienen el mismo significado y eso es lo que principalmente deben aprender a diferenciar estas nuevas generaciones y una de las maneras de lograrlo sería a través del sistema educativo.

Existen mujeres y hombres de pueblos y nacionalidades indígenas que plasman su sentir en poemas, cuentos y relatos en kichwa, hay grandes exponentes que cuentan y relatan a través de las letras lo que pasa en su entorno en la cotidianidad de un indígena y su conexión con la madre tierra y el cosmos. ((Conterón Alta, 2018)

### **Los jóvenes y su desapego con la historia y cultura del país.**

En el Ecuador, el grupo considerado como joven está entre los 18 y los 29 años. Es así que el Ecuador es uno de los países de la región, junto con Venezuela, en tener el período más corto de población joven(...) Según las proyecciones censales para 2018, el Consejo Nacional para la Igualdad Intergeneracional (CNII) establece que 18,04% de la población ecuatoriana es joven(...) De este porcentaje de jóvenes, más de 50% se encuentran en la pobreza o en la extrema pobreza. ((Lucero, 2020)

El tema económico también juega un papel en contra de la preservación de la cultura puesto que, en la sociedad el sinónimo de pobreza es ignorancia y esta conlleva a que las personas se queden con lo que está a simple vista, pero no investiga más allá de, debido a que no tiene las herramientas, o no tiene el tiempo por estar tratando de sobrevivir con lo justo cada día.

A pesar de todos los cambios impulsados en los últimos veinte años, podríamos asegurar que los métodos activos de enseñanza son bastante menos frecuentes que la enseñanza tradicional expositiva. Haga clic aquí para escribir texto.

La pérdida de cultura ecuatoriana en los jóvenes es un problema latente debido a la falta de interés ya que estos se concentran en estudios muchas veces extranjeros, o incluso trabajando para poder mantenerse ellos o a sus familias ya que pueden ser el único sustento de su hogar, sin embargo, existen diversas maneras de fomentar esta atracción cultural y una de ellas es el turismo comunitario.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



Turismo comunitario es el que “apela al rescate de culturas que se han ido diluyendo con la globalización y democratización del mundo desde un punto de vista de occidente, demanda la reivindicación de culturas ancestrales que respetaban y cuidaban la tierra ya que su subsistencia dependía de la armonía de su entorno natural” (Guevara Maldonado, 2015) personas dentro de las comunidades que se encuentran en una constante organización para que sus raíces no mueran, para mantener vivas las costumbres que fueron parte de la vida diaria de sus antecesores y quieren conservarlos a lo largo del tiempo

### **Medios de comunicación en Ecuador**

Los medios de comunicación según la Ley Orgánica de Comunicación en el Art. 5.- Medios de comunicación social.- Para efectos de esta ley, se consideran medios de comunicación social a las empresas, organizaciones públicas, privadas y comunitarias, así como a las personas concesionarias de frecuencias de radio y televisión, que prestan el servicio público de comunicación masiva que usan como herramienta medios impresos o servicios de radio, televisión y audio y vídeo por suscripción, cuyos contenidos pueden ser generados o replicados por el medio de comunicación a través de internet.

Los medios de comunicación a nivel nacional, sean estos públicos o privados, han marcado una diferencia entre el indígena y mestizo (...) los pueblos originarios a pesar de la reducción de espacios de acción y la invisibilización por parte de grupos de poder político y social, busca reafirmar lo que son: comunidades organizadas, con objetivos comunicacionales que apuntan a la reivindicación de sus derechos en un país plurinacional. ((Conterón Alta, 2018).

Los medios de comunicación cuentan con características positivas, y negativas. En la primera, posibilitan que amplios contenidos de información lleguen a extendidos lugares del planeta de forma inmediata. También hacen posible que muchas relaciones personales se mantengan unidas o, por lo menos no desaparezcan por completo. En la segunda, recaen en la manipulación de la información y el uso de la misma para intereses propios de un grupo específico. (Universidad de Palermo, 2008).

La interrogante que se plantea entonces es ¿El idioma quichua podría seguir sobreviviendo a lo largo del tiempo? Porque con los avances tecnológicos y la influencia exterior, la juventud está acoplándose a culturas extranjeras.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



Lo que está sucediendo es que los medios de comunicación tradicionales pierden influencia en su papel de alimentar con narrativas hegemónicas (narrativas que no dejan de ser paradigmas culturales –desde la religión o la mitología al derecho o la literatura-) a la opinión pública(...) Cuando la opinión pública no se informa por los medios, sino por las redes sociales, las “cajas de resonancia” de los conspiranoicos, donde solo interactuamos o elogiamos lo que está de acuerdo con nuestra ideología, configura nuestra narrativa. (Laguna Platero Antonio, 2018).

Los medios de comunicación en general no están familiarizados con la lengua quichua, debido a que esta se maneja mayoritariamente en la sierra y los medios tradicionales están focalizadas las ciudades más grandes del país, las mismas que se encuentran en la costa por tanto, los medios no optan por contratar personal que sepa hablar el idioma, a parte también juega un papel importante la “globalización” pues existen medios que se encuentran en la sierra, pero debido al alcance que general usando el castellano prefieren dejar a un lado el uso de una lengua nativa reconocida internacionalmente como propia.

Las lenguas indígenas del continente tienen una larga historia de subalternización lingüística. Ello atinge también al quichua ecuatoriano, lengua indígena tradicionalmente mayoritaria en el país, que hoy se encuentra en franco retroceso. Por otro lado, la comunidad andina, lugar por excelencia de uso y reproducción del quichua, se encuentra en proceso de transformación. La migración a los ámbitos urbanos y el acceso a los medios digitales crean nuevas comunidades habitadas por quichua hablantes. (Cru, 2017).

### **La tecnología como mediador entre jóvenes y culturas extranjeras.**

El desarrollo tecnológico ha ido aumentando con el tiempo, esto ha causado diferentes tipos de cambios, afectando tanto la cultura como las relaciones interpersonales, los cuales han perjudicado a gran parte de la población. (Cortés Alejandra & Herrán Gabriel, 2017)

Sobre todo, en los jóvenes que pasan largas horas con pantallas consumiendo productos mayoritariamente internacionales, incluidos los videojuegos en donde se crea una interacción con personajes de otros países, ajenos a las costumbres y culturas del Ecuador y es lo que al parecer está ocasionando que las nuevas generaciones adapten culturas internacionales como propias.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



Las instituciones educativas deben ser conscientes del papel trascendente que juegan los medios de comunicación en la difusión del conocimiento social, por lo que es especialmente necesario preparar a la ciudadanía, especialmente a los niños y jóvenes, para afrontar los retos de la comunicación en esta nueva sociedad de la información. (Marín Gutiérrez et al., 2014)

Las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) especialmente, a través de las computadoras, celulares, televisores y juegos electrónicos, son capaces de cruzar fronteras lingüísticas y culturales que son absorbidas de forma más rápido por lo cual reconstituyen la vida cotidiana y entretenimiento haciendo de la sociedad un grupo multicultural. ((Mena et al., 2018)

Se convertirían en nuevas formas de etnicidad, que establecerían sus vínculos en parámetros estéticos y escenográficos, con un conjunto dinámico de maneras de hacer, de pensar y de decir, apropiándose de las coordenadas del tiempo y del espacio por medio de diferentes estrategias de ritualización (...) Estrategias que se legitiman a partir de su exhibición pública, haciéndose visibles por medio de diferentes elementos culturales que en la actualidad son, sobre todo, estilísticos. Vestimenta, gestualidades, jergas, alteraciones corporales, etc. ((Solé Blanch Jordi, 2007).

Y es que, como lo mencionado anteriormente, el uso de las diferentes herramientas tecnológicas está provocando en la población joven una creación de nuevas culturas extranjeras y hasta algo extrañas en comparación con las tradicionales. Las personas ahora ya no visten con los mismos modelos de ropa de antes, ya no se peinan igual, incluso ahora hombres y mujeres se perforan, se tatúan, se rapan el cabello y ni hablar de los gustos musicales que últimamente los géneros de artistas puertorriqueños están en boga.

Debido a esto, el Quichua en las nuevas generaciones, al menos de regiones como la costa, está prácticamente perdido, un adolescente de entre 14 a 18 años sabrá muy poco del tema y lo poco de lo que puede tener conocimiento será del Sumak Kawsay, del proyecto implementado por el gobierno mas no de la lengua en sí que se habla más en la región sierra.

Ser hablante de una lengua minoritaria debería ser motivo de orgullo, por haber tenido la posibilidad de recibir un legado único y tener la capacidad de conservarlo. Sin embargo, es



un estigma en una sociedad que busca la homogeneización cultural. (Albarracín De Alderete Lelia Inés, 2016).

### **Importancia de los medios de comunicación en lenguas indígenas**

La conservación de las lenguas radica en el uso y expansión de estas, mismo que ocasiona que los medios tengan la responsabilidad de difundir su uso, lo que conlleva a que las personas mayores del hogar se animen a continuar compartiendo el legado lingüístico con las nuevas generaciones.

La realidad de las lenguas llamadas minoritarias (a veces por no ser oficiales, independientemente de su número de hablantes), refuerza una perspectiva indigenista permeada de abordajes culturales, de interpretación sobre la cosmovisión de las comunidades y los retos para crear medios que las articulen. ((Zabaleta Urkiola et al., 2015) Para los pueblos indígenas, la creación de un medio es sinónimo de una lucha constante con el Estado para que sean tomados en cuenta y hagan respetar sus derechos correspondientes, mismos por los que ha luchado durante décadas atrás.

Mientras la televisión es el medio preferido en las ciudades ecuatorianas, la radio sigue siendo la fuente de información número uno en las zonas rurales. (...) La radio difunde esencialmente información acerca de temas locales.(Gehrke et al., 2016) Es por esto que los pueblos que usan lenguas ancestrales consideran la creación de radios por encima de la televisión, debido a la facilidad de sostenibilidad que estos medios implican.

### **Ventajas y desventajas de los medios de comunicación**

Los medios de comunicación han sido creados para informar, educar y entretener a la ciudadanía, son los responsables de difundir información de manera coherente y sencilla y crear un medio de retroalimentación entre emisor y receptor. A continuación, se mostrarán las ventajas y desventajas de los medios según lo analizado en diferentes plataformas digitales.

Entre las ventajas se encontraron la posibilidad de recibir notificaciones de forma rápida y sencilla a través de portales de noticias, radio, TV o digitales. La opinión es una de las opciones posibles, porque en la mayoría de sus medios digitales, permiten que las personas comenten, si tienen su propio perfil en las redes sociales, más para que puedan tener un impacto significativo en algún debate sobre las noticias. Gracias a la nueva tecnología, la



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



comunicación es más bidireccional, pudiendo comentar la noticia y grabar la noticia. La transmisión de hechos se realiza en tiempo real, lo que le permite estar al tanto de todas las novedades de cualquier parte del mundo. Son un medio ideal para la difusión a gran escala y, además, pueden reducir las brechas culturales. Brindan a las empresas y comercios la posibilidad de incluir anuncios, porque de esta manera pueden promocionar sus productos y llegar a un gran número de personas.

Esto por mencionar solo algunas porque en sí, hay un abanico infinito de ventajas de los medios de comunicación tanto para personas naturales o jurídicas. Por otro lado, también podemos mencionar una parte de las desventajas de los medios.

El funcionamiento de la tecnología debe ser óptimo para que se pueda transmitir cualquier noticia. Esta información puede ser falsa o precisa. Esto significa que muchos medios pueden difundir noticias falsas o carecer de autenticidad. Intereses de partido. Muchos medios de comunicación están amenazados o restringidos por los intereses de los partidos políticos. El costo de iniciar un medio de comunicación no es pequeño, especialmente cuando se trata de la licencia, el equipo y el personal necesarios para crear el medio de comunicación. Muchas regiones pueden quedar excluidas de la cobertura de los medios debido a sus condiciones y falta de estructura. Dependencia de teléfonos móviles y otros equipos tecnológicos. Se puede perder la autoría del responsable de la noticia, porque en lo que a Internet se refiere, una vez que la noticia se difunda, se dispersará o no se reconocerá.

### **Papel de los activistas digitales en lenguas indígenas**

Los promotores de iniciativas digitales en lenguas indígenas en América Latina rara vez se identifican como “activistas”. (...) Otras maneras de auto-identificarse también fueron: educadores, promotores, dinamizadores, comunicadores, conscientizadores y localizadores. Pero el término más comúnmente usado en este ejercicio de auto-presentación fue el de “revitalizadores”. ((Llanes Ortiz, 2016) en otras palabras, son pocos los activistas que se autodenominan como activistas defensores de sus pueblos.

En una entrevista realizada por Marco Martínez a Alliwa Pazmiño, periodista y activista de la lengua Kichwa, a través de la página de internet Activismo Lenguas publicada el 23 de Julio de 2021 mencionó que “La lengua kichwa está presente sólo en los establecimientos de educación bilingüe. Sería importante que en la educación sea una



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



lengua de instrucción; en los medios de comunicación que se generen contenidos en kichwa.” también dice que uno de los objetivos de los activistas digitales que defienden la lengua kichwa es “Visibilizar al kichwa en todos los espacios posibles, mostrar que nuestra lengua sí sirve para todo tipo de comunicación, no solo para el hogar. Fomentar el uso del kichwa en los jóvenes que son usuarios de redes sociales.”

Por otra parte, Imbaya Cachiguango, un Kichwa Otavalo del Ecuador, también en una entrevista realizada por Netza López a través del mismo medio anterior mencionado, señala que “Siendo las redes sociales una de las formas de comunicación actuales y de uso común por las nuevas generaciones, se constituye en un medio donde podemos trascender con la lengua madre. En mi caso, soy un migrante digital, que pongo a disposición mi experiencia para llegar y hacer presencia con el kichwa “minorizado” y buscar equilibrar frente al castellano lengua de poder, desde el que se puede estar también en una posición cómoda sin hacer otro esfuerzo.”

“El activismo digital es la nueva norma mundialmente. Movimientos sociales de todo tipo han contado con el activismo digital para movilizar a comunidades entera.” menciona Charlie Uruchima al mismo medio en junio de 2019 cuando fue entrevistado por Luis Flores Martínez.

Esta más que claro que lo que los activistas digitales defensores de las lenguas nativas del país buscan la conservación de estas a través de la difusión en los diferentes medios sociales digitales que existen hoy en día para mantener su idioma y, a su vez, sus propias raíces culturales.

### **Creación de medios en lenguas indígenas**

Como lo expresa Eddy Ávila en una publicación de 2019 a través de la página DW “Es importante reconocer que la mayoría de las lenguas indígenas sigue una tradición oral. Los sistemas de escritura no se desarrollaron hasta después de la conquista española y muchos más están pasando por diferentes fases de desarrollo.” Lo que lleva a la conclusión de que los pueblos indígenas buscan transmitir preferiblemente sus conocimientos a través de medios auditivos como la radio.

Las transformaciones sociales que son impulsadas por los pueblos indígenas latinoamericanos en pleno siglo XXI son complejas y profundas, y en ellas figura la puesta



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



en marcha de estrategias, políticas y proyectos encaminados a generar cambios sociales mediante prácticas de comunicación alternativa, emergente, popular, democrática y participativa. (Vayas-Ruiz et al., 2018) los pueblos buscan que se los reconozca y se los respete por lo que son y así poder expresarse libremente sin miedo a ser discriminados.

En el mundo indígena de hoy, el uso de los medios digitales se ha adaptado a las formas sociales tradicionales, utilizadas para difundir reuniones y crear más espacio para la toma de decisiones.

### **Medios de comunicación**

Un **medio de comunicación** es un instrumento o forma de contenido tecnológico por el cual se realiza el proceso de comunicación. Usualmente se emplea el término para hacer referencia a los medios de comunicación de masas, sin embargo, otros medios de comunicación, como el teléfono, no son masivos sino interpersonales. Desde que los medios de comunicación nacieron y se desarrollaron, se han vuelto una gran fuente de poder e influencia social a nivel mundial.

La Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas reconoce la importancia del derecho a la libre expresión en la lengua materna propia. Este derecho fundamental no solo preserva la cultura y la identidad, sino que también puede proteger el conocimiento y la información que a menudo es exclusiva de esas comunidades indígenas.

Los medios de comunicación pueden desempeñar un papel importante para garantizar la ejecución de este derecho, así como garantizar el acceso a la información. Sin embargo, en toda América Latina, muy pocos medios de comunicación comerciales relevantes ofrecen programación en idiomas indígenas, y solo un puñado de emisoras del gobierno público están disponibles en idiomas indígenas, sobre todo aquellas con un número relativamente mayor de hablantes.

Por otro lado, las estaciones de radio comunitarias han sido esencial para muchas comunidades remotas, donde muchos residentes son hablantes de lenguas indígenas. Estos medios de comunicación independientes satisfacen una necesidad y brindan noticias locales y anuncios de servicio público a un sector de la sociedad a menudo descuidado por otros medios. También es vital apoyar a los ciudadanos para que



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



participen en comunidades en línea y crean sus propios medios de comunicación, en sus propios idiomas.

Este tipo de comunicación nace de las localidades que se encuentran en sitios desolados y que, de cierta manera se sienten desatendidos por el estado, por lo cual optan en desarrollar una manera que les permita comunicarse entre ellas acerca de los acontecimientos que suceden a su alrededor e informar las consecuencias de los procesos por los que esté pasando cada comunidad que se encuentren dentro del alcance de su área geográfica. El medio que normalmente se usa para estos fines es la radio, a las diferentes frecuencias tanto de amplitud modulada (AM) como también de frecuencia modulada (FM) creadas para la comunicación de comunidad a comunidad se las denomina radios comunitarias o comunales.

Las radios comunales eran concesionadas a comunas que legalmente estaban constituidas por la Ley de Organización y Régimen de las Comunas, siempre y cuando a ese lugar no llegará una radio de cobertura local o nacional. También en la parte técnica estaban reducidos sus derechos, ya que su alcance de cobertura era de 300 a 150 vatios correspondientemente en AM y FM. ((Caiza Criollo, 2013)

Todos los medios de comunicación están regidos por la ARCOTEL la Agencia de Regulación y Control de las Telecomunicaciones, misma que otorga las frecuencias por medio de un concurso de méritos y oposición, tal y como s Con este estudio queda en evidencia que los todos los medios deben incluir un espacio de identidad cultural en donde los niños puedan observar desde pequeños de dónde provienen y no exactamente en la región sierra ya que esto tiene que ser de conocimiento general para los ecuatorianos, mismos que muestran un desapego y desinterés provocado por los propios medios de comunicación al no mostrar contenido que alimente el conocimiento de la ciudadanía ecuatoriana. Son ellos a los que les gustaría tener programaciones no netamente quichua, pero si en formato bilingüe para comprender lo que se esté tratando.

He menciona en el párrafo anterior, una radio comunal o comunitaria se diferencia de una radio pública nacional gracias al alcance de la frecuencia



### **Radio Iluman 106.7 FM La Voz Intercultural**

Radio Ilumán, se inició como propuesta comunitaria que lograría tener repercusión en las comunidades por su cobertura, carácter que permanece hasta el día de hoy a pesar de solo haber obtenido la frecuencia como radio rural comercial. La emisora nace producto de un proceso social en el seno de la Comunidad San Juan de Ilumán, perteneciente al Pueblo Otavalo de la Nacionalidad Kichwa del Ecuador, al interior de la Asociación de Jóvenes Kichwa de Imbabura (AJKI), con el apoyo de la Federación de Pueblos Kichwa de la Sierra Norte FICI. (Chimbo Mayancela & Sarango Macas, 2018)

Esta radio estuvo en proceso de creación desde el año 1999 por un grupo de jóvenes en busca de hacer respetar sus derechos y costumbres, sin embargo, se oficializó en el año 2000 con la frecuencia 96.7FM con la que estuvo en función durante más de 20 años. Recientemente en el año 2021, en el mes de marzo, realizó un cambio de frecuencia, ahora su programación se transmite a través del dial 106.7 FM con una cobertura solo en la provincia de Imbabura.

#### **2.4. TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN APLICADAS**

Para la realización de este estudio de caso se utilizará una metodología de carácter mixto que permita visualizar el trabajo que han venido realizando los medios de comunicación, específicamente la radio bilingüe quichua - español “Iluman” para fomentar el interés por la lengua quichua en la sociedad y descubrir a través de una encuesta, el interés que tienen los habitantes de la ciudad de Babahoyo por la conservación del idioma quichua.

Las técnicas a utilizar son:

1. **Observación** Mediante la aplicación de esta herramienta se analizó la gestión de Radio Iluman con en idioma quichua, para estudiar la credibilidad que se genera a través de las redes sociales que maneja el medio, identificando así el perfil de la audiencia y la acogida de su programación en general para fomentar la cultura indígena ancestral dentro de su comunidad.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



2. **Encuesta:** A través de la encuesta a través de google forms con una muestras de 168 personas, se identificó el interés de la gente de la costa, de la ciudad de Babahoyo para ser exactos, para la conservación y aprendizaje del quichua que de una u otra manera se tiene presente que es una lengua característica del país y que debería ser de conocimiento general no solo para las personas de la región sierra sino para todas las regiones del Ecuador, y que, gracias a la influencia de culturas extranjeras está “en peligro de extinción”.
  
3. **Entrevista:** Con el uso de este instrumento se busca contactar con alguien que es parte permanentemente del desenvolvimiento del medio que se tomará como referencia, en este caso Radio Iluman para resolver las dudas pertinentes, unas de ellas por ejemplo son, porque nace la radio, que necesidad hubo para proceder a su creación, cuál es su objetivo y cuál es la esencia que los ha ayudado a mantenerse a lo largo del tiempo.

## **2.5.RESULTADOS OBTENIDOS**

- Por medio de la ficha de observación que se aplicó exclusivamente en el contenido de la programación de la radio Iluman de Otavalo a través de sus redes sociales que son.
- Se pudo constatar que, efectivamente, la mitad de su programación y sus publicaciones son en lengua quichua; en Facebook cuentan con un total de 99.885 seguidores y es la red que más movimiento tienen debido a que toda su programación la transmiten en vivo desde su página, en Instagram cuentan con 4.736 seguidores
- Se pudo observar que en la actualidad no le dan uso, lo mismo sucede con Twitter donde también tiene un total de 809 seguidores y su última publicación fue en abril de 2019.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



- También se encontró que posee un canal de YouTube en donde se publican videos periódicamente tanto en quichua como español y que tiene un total de 955 suscriptores.
- En la encuesta a través de la herramienta de Google realizada a una pequeña muestra de 168 personas de la comunidad babahoyense en un rango de edad de 16 a 25, 25 a 50 y de 50 a 75 años de los que el 64,5% son de sexo femenino y el 35,5% masculino .
- Reflejó que las personas jóvenes son los que están en condiciones de acceder a páginas web y/o redes sociales para escuchar programación de medios comunitarios de otras regiones, debido a la facilidad que tienen al poseer un medio electrónico como un teléfono celular con acceso a internet.
- En la pregunta número tres en donde se les preguntaba si sabían que el Quichua es una lengua nativa del Ecuador se obtuvieron un total de 165 respuestas de las cuales el 92,7% de los encuestados respondieron si, mientras que un grupo reducido del 7,3% señalaron que no. En la siguiente pregunta también se les planteo si conocían la diferencia ente quechua y quichua en la cual, un total del 92,7% para ser exacto señalaron no saber la diferencia, mientras que un 27,4% respondieron lo contrario.
- Con respecto al significado de las palabras y expresiones “Ñaña, guagua, el cura, yaku y pucho” se obtuvieron 165 respuesta de si y no, el 53,3% respondieron que no las conocían y el 46,7% respondió que sí. La siguiente cuestión si conocían la existencia del uso de la lengua quichua en los medios de comunicación tradicionales y el 52,4% señalo que no, y el porcentaje restante eligió como respuesta sí.
- También se les preguntó si conocían alguna página en una red social que use el lenguaje quichua y un 79,3 % del total respondió no. Por otra parte, el 76,8% de los encuestados señalaron que no escuchan ninguna programación bilingüe quichua-español, aunque en la siguiente respuesta el 89,5% de la muestra total señaló que le gustaría que los medios locales transmitieran programación bilingüe quichua-español.
- Como último punto, los encuestados en su gran mayoría estuvieron de acuerdo en que todos los medios de comunicación, no solo de la región sierra, hagan uso de la lengua quichua en algunas de sus programaciones y solo un 14,1% señalaron no estar de acuerdo con eso.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



- En el caso de la entrevista, no fue posible contactarse con los dirigentes de la radio, por tanto, temo que el resultado en ese punto fue negativo, sin embargo, en un canal de YouTube Ñukanchik Cultura en donde se le había hecho una entrevista a Jaime Díaz actual director de la radio menciona varios puntos que respondían a las dudas planteadas en este estudio.
- Él menciona que la creación de la Asociación de Jóvenes kichwa Otavalo, misma que creó la radio Iluman, nació como una manera de apoyar a las comunidades, a los padres de familia para que motiven a sus hijos al ingreso a la educación debido que por los años 80 los niños indígenas se dedicaban al trabajo de campo o a los quehaceres domésticos y se quedaban en el analfabetismo. Él considera que se tiene una gran responsabilidad para mantener el idioma a lo largo del tiempo por tanto señala que “es responsabilidad los padres motivar a los niños para que practiquen el idioma quichua”, puesto que “un pueblo sin idioma es un pueblo sin identidad”.
- También menciona que el quichua se está perdiendo debido a la falta de práctica entre sus hablantes, a la poca valoración que se le ofrece y, por último, la juventud se está viendo influenciada por la globalización, lo que provoca que elijan las culturas externas a las propias. Como último punto menciona que cada pueblo debe valorarse, y hace un llamado a la juventud, sobre todo a los que forman parte de Otavalo a que aprendan el idioma quichua, que lo lleven con orgullo a donde quiera que vayan, y que cuando alguien les pregunte si saben quichua no se queden solo con la frase “si entiendo, pero hablo” ya que solamente les faltaría practicar el idioma.



### **III. CONCLUSIONES**

Una vez culminado el estudio de caso, se determinó mediante la observación que Radio Iluman es una excelente referencia como medio bilingüe para los futuros proyectos comunicacionales, son ellos lo que proporciona información continua en la lengua quichua causando una gran influencia en las nuevas generaciones de jóvenes para promover sus culturas y sentirse orgullosos de sus raíces.

También quedó constancia de que más del 90% de los encuestados está interesado en la creación de un medio bilingüe quichua-español para mantener la historia cultural del Ecuador a través de uno de sus idiomas ancestrales más conocidos a nivel nacional e internacional. Lo que es un indicador para que los medios locales tomen la iniciativa de promover el uso y/conocimiento de las lenguas ancestrales.

Finalizando con la entrevista se pudo observar que son cada vez más las comunidades indígenas que están dispuestas a conservar su lengua y compartirla con el mundo, con el fin de tener una comunicación intercultural a través de la lengua oficial del país, siendo respaldados por los medios de comunicación comunitarios que, por ahora, son sus mejores aliados.

Con este estudio queda en evidencia que todos los medios deben incluir un espacio de identidad cultural en donde los niños puedan observar desde pequeños de dónde provienen y no exactamente en la región sierra ya que esto tiene que ser de conocimiento general para los ecuatorianos, mismos que muestran un desapego y desinterés provocado por los propios medios de comunicación al no mostrar contenido que alimente el conocimiento de la ciudadanía ecuatoriana. Son ellos a los que les gustaría tener programaciones no netamente quichua, pero si en formato bilingüe para comprender lo que se esté tratando.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



**IV. RECOMENDACIONES**

Una de las recomendaciones para los medios es que consideren a los pueblos y nacionalidades indígenas como parte esencial de su grupo focalizado, las informaciones que comparten no deben ser solo para personas de habla hispana, hay que ser inclusivos en todo el sentido de la palabra, una programación bilingüe con el formato que usa la radio Iluman sería de gran ayuda para mantener el uso de esta lengua y mostrarle a los pueblos y nacionalidades que ellos son parte fundamental e importante para el país.

A los jóvenes que tienen interés de preservar la cultura del país, que tomen de ejemplo a la Asociación de Jóvenes kichwa de Imbabura, pese a que estaban muy jóvenes triunfaron en su lucha para la creación de la radio Iluman en la localidad San Juan de Otavalo. La diferencia radica en que no sea un medio comunitario, sino un medio público cuya frecuencia tenga un mayor alcance para todos los jóvenes ecuatorianos y así puedan hacer uso cotidiano de la lengua quichua porque como lo menciono en la entrevista de YouTube el director de la radio Iluman Jaime Díaz, debe ser un orgullo para los jóvenes poder manejar una lengua ancestral a su diario vivir.

La creación de un programa no sólo cultural sino de entretenimiento en general en donde se usen las dos lenguas ayudará a que las nuevas generaciones comprendan el uso del quichua y se interesen en aprenderlo, podrán manejar bien el inglés, pero si también dominan una lengua nativa de su país causarían gran orgullo para todos los ecuatorianos.



## V. BIBLIOGRAFÍA

- © *Proyecto Oralidad Modernidad*. (n.d.). Retrieved September 1, 2021, from <https://www.puce.edu.ec/oralidadmodernidad/lenguas.php>
- Caiza Criollo, M. (2013). *UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR MAYRA LUCÍA CAIZA CRIOLLO*. <http://www.dspace.uce.edu.ec/bitstream/25000/1487/1/T-UCE-0009-100.pdf>
- Cerri, L. F. (Coord. ), & Amézola, G. de (Coord. ). (2018). *Los jóvenes frente a la historia : Aprendizaje y enseñanza en escuelas secundarias* (BavaLeslie, Ed.). Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.
- Chimbo Mayancela, M. E., & Sarango Macas, L. F. (2018). Comunicación Comunitaria y Sostenibilidad Económica de la Radio Ilumán 96.7 FM, en Ecuador - Dialnet. *Ciencia e Interculturalidad: Revista Para El Diálogo Interdisciplinario e Intercultural*, 23, 241–257. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6581093>
- Conejo Arellano, A. (2008). Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador: La propuesta educativa y su proceso - Dialnet. *Alteridad: Revista de Educación*, 3(2, 2008), 64–82. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5981149>
- Conterón Alta, Y. N. (2018). *Análisis de otras dinámicas de comunicación que producen dos medios de comunicación indígenas en Otavalo para explorar otras representaciones del pueblo kichwa* [Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador]. <http://repositorio.uasb.edu.ec/handle/10644/6576>
- Cru, J. (2017). Bilingual rapping in Yucatán, Mexico: strategic choices for Maya language legitimation and revitalisation. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 20(5), 481–496. <https://doi.org/10.1080/13670050.2015.1051945>
- Garcés Velázquez Fernando. (2020). LAS COMUNIDADES VIRTUALES DEL QUICHUA ECUATORIANO: REVALORIZANDO LA LENGUA EN UN ESPACIO APROPIADO. *Punto Cero*, n° 40, 9–19.



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



- Gehrke, M., Lizarazo, N., Noboa, P., Olmos, D., & Pieper, O. (2016). Panorama de los medios en Ecuador - Sistema informativo y actores implicados - DW. In *Panorama de los medios en Ecuador - Sistema informativo y actores implicados - DW*. <https://es.readkong.com/page/panorama-de-los-medios-en-ecuador-sistema-informativo-y-1859363>
- Grzech, K. (2017). ¿Es necesario elegir entre la estandarización de las lenguas minoritarias y la vitalidad de sus variedades? Estudio de caso del kichwa de Alto Napo. *Onomázein: Revista de Lingüística, Filología y Traducción de La Pontificia Universidad Católica de Chile*, ISSN-e 0717-1285, N°. Extra 3, 2017 (Ejemplar Dedicado a: *Las Lenguas Amerindias En Iberoamérica: Retos Para El Siglo XXI*), Págs. 16-34, 3, 16-34. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6476573&info=resumen&idioma=SPA>
- Guevara Maldonado, C. A. (2015). *Amo tu país vida y cultura de extranjeros en el Ecuador* [Quito: USFQ, 2015]. <http://repositorio.usfq.edu.ec/handle/23000/5667>
- Laguna Platero Antonio. (2018). Cultura, política y medios de comunicación. El problema de la determinación | Ámbitos. *Revista Internacional de Comunicación. Ámbitos*, 40. <https://institucionales.us.es/ambitos/cultura-politica-y-medios-de-comunicacion-el-problema-de-la-determinacion/>
- Llanes Ortiz, G. (2016). *RISING VOICES ACTIVISMO LENGUAS Apropiarse de las redes para fortalecer la palabra*.
- Lucero, K. (2020). Al joven ecuatoriano no le interesa la política, le preocupa el desempleo | Gestión. *Gestión Digital*. <https://www.revistagestion.ec/sociedad-analisis/al-joven-ecuatoriano-no-le-interesa-la-politica-le-preocupa-el-desempleo>
- Mejia Jervis, T. (2017). *Entrevista de Investigación: Tipos y Características*. Entrevista de Investigación. <https://www.lifeder.com/entrevista-de-investigacion/>
- Sornoza Montesdeoca, A. K., Lara Alcívar, D. K., Giler Alcívar, M. F., & Alcívar Solórzano, D. M. (2021). Diversidad Lingüística en Ecuador: Un caso de Estudio en Manabí. *Polo Del Conocimiento: Revista Científico - Profesional*, ISSN-e 2550-682X,



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE BABAHOYO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, SOCIALES Y DE LA EDUCACIÓN**  
**COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**MODALIDAD PRESENCIAL**



*Vol. 6, Nº. 6, 2021 (Ejemplar Dedicado a: JUNIO), Págs. 271-279, 6(6), 271–279.*

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8017015&info=resumen&idioma=SPA>

Tamarit, A., Puñal, B., & Cabrera, N. G. S. (2020). Un proceso de investigación-acción en la sierra andina ecuatoriana. Radio Runacunapac y Radio Salinerito: cuando la precariedad impide lo comunitario. *Intercom: Revista Brasileira de Ciências Da Comunicação*, 43(1), 129–146. <https://doi.org/10.1590/1809-5844202017>

Universidad de Palermo. (2008). *Creación y Producción en Diseño y Comunicación [Trabajos de estudiantes y egresados] Universidad de Comité de Arbitraje* (Fabiola Knop, Vol. 19

[http://fido.palermo.edu/servicios\\_dyc/publicacionesdc/vista/detalle\\_articulo.php?id\\_libro=34&id\\_articulo=4343](http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/publicacionesdc/vista/detalle_articulo.php?id_libro=34&id_articulo=4343)

Vayas-Ruiz, E.-C., Jiménez-Sánchez, Á., Guamán-Guadalima, N., & Paredes-Ruiz, T. (2018). Organizaciones indígenas de Latinoamérica y prácticas de comunicación para el desarrollo en el presente siglo. *Contratexto*, 30(030), 255–282.

<https://doi.org/10.26439/CONTRATEXTO2018.N030.3159>

Villavicencio Loor, G. (2002). Pluriculturalidad e interculturalidad en el Ecuador: el reconocimiento constitucional de la justicia indígena. *Revista Electrónica Aportes Andinos*; No. 2 *Análisis Sobre Administración de Justicia Indígena*;

<http://repositorio.uasb.edu.ec/handle/10644/542>

Zabaleta Urkiola, I., Ferré Pavia, C., Fernández Astobiza, I., Urrutia Izaguirre, S., Gutiérrez Paz, A., & Xamardo González, N. (2015). El efecto de la digitalización en la financiación de los medios en lenguas minoritarias: diez casos europeos - *Dialnet. Palabra Clave*, 18(1), 131–155.

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5243106>

**VI. ANEXOS**

**Ficha de Observación**

Nombre del medio	Redes Sociales	Seguidores en redes Sociales	Transmisiones en vivo Quichua	Transmisiones en vivo Español	Publicidad Quichua	Publicidad Español.	Imágenes Quichua	Imágenes Español	Videos Quichua	Videos Español	Infografías Quichua	Infografías español	Entrevistas Quichua	Entrevistas Español
	Facebook	99.885	x	x	x	x			x	x			x	x
	Instagram	4.736 (Última publicación fue el 13 de Julio 2021)						x				x		
	YouTube	955							x	x				
	Twitter	809(Última publicación fue en abril de 2019)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



## Encuesta

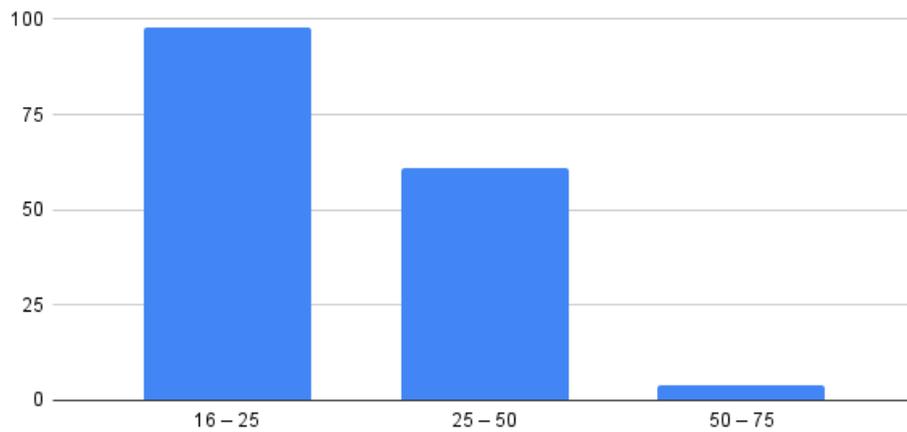
### 1. Seleccione su rango de edad

16 – 25

25 – 50

50 – 75

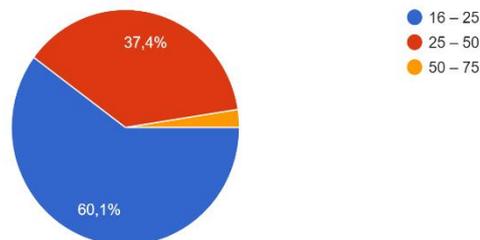
Recuento de 1. Seleccione su rango de edad



Recuento de 1. Seleccione su rango de edad

### 1. Seleccione su rango de edad

163 respuestas

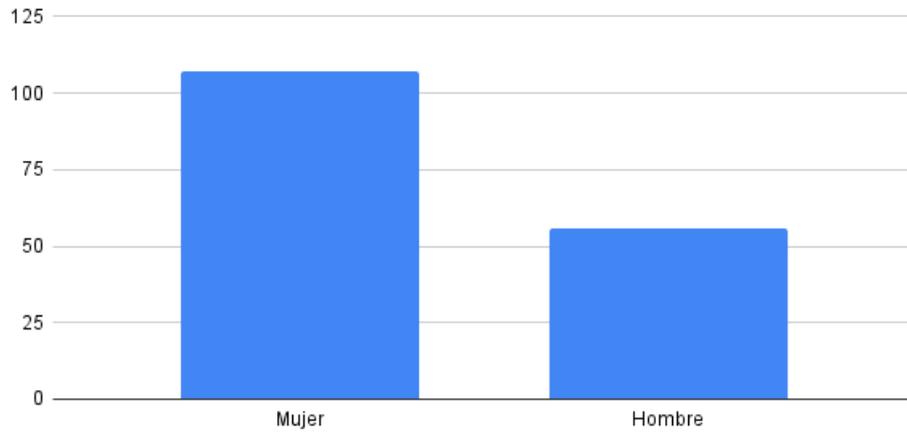


### 2. Seleccione su género

Masculino

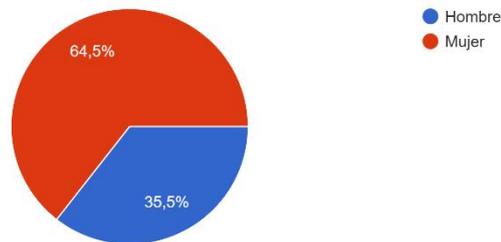
Femenino

### Recuento de 2. Seleccione su género



### 2. Seleccione su género

166 respuestas

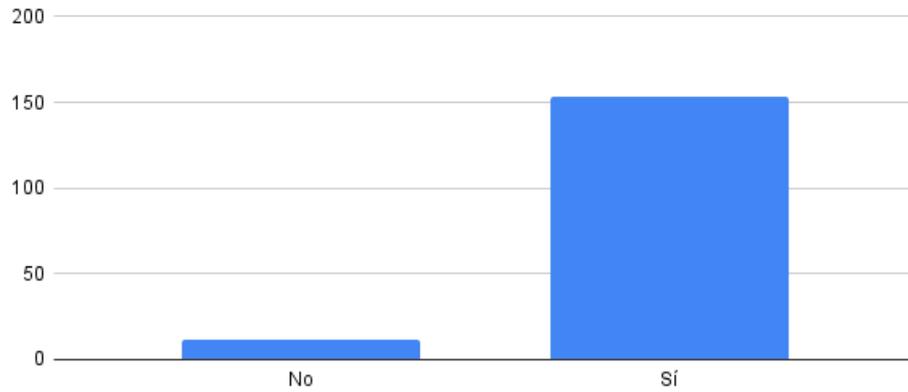


3. ¿Sabía usted que la Lengua Quichua es una Lengua Nativa del Ecuador?

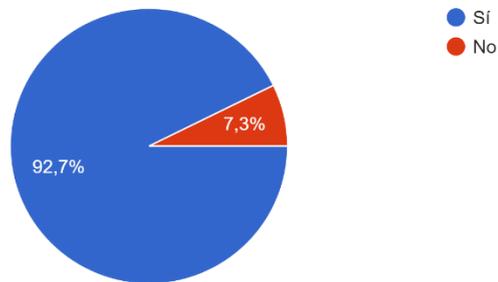
Si

No

Recuento de 3. ¿Sabía usted que la Lengua Quichua es una Lengua Nativa del Ecuador?



3. ¿Sabía usted que la Lengua Quichua es una Lengua Nativa del Ecuador?  
165 respuestas

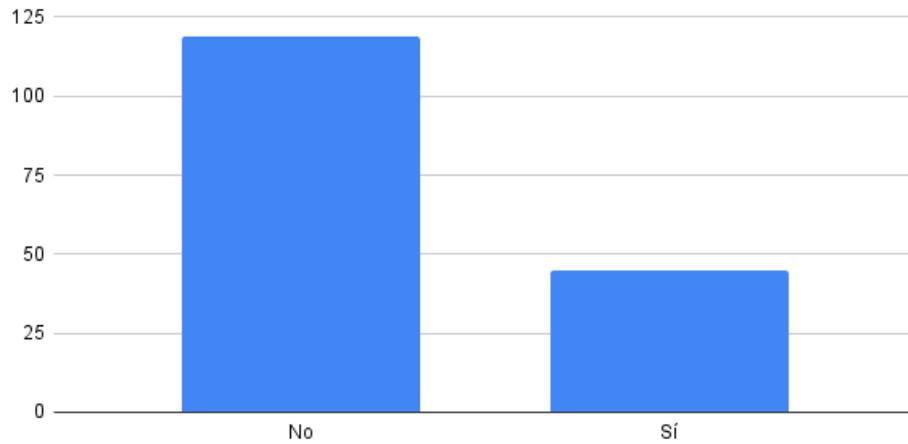


4. ¿Conoce la diferencia entre Quechua y Quichua?

Si

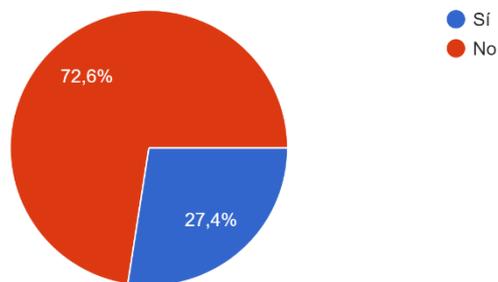
No

Recuento de 4. ¿Conoce la diferencia entre Quechua y Quichua?



4. ¿Conoce la diferencia entre Quechua y Quichua?

164 respuestas

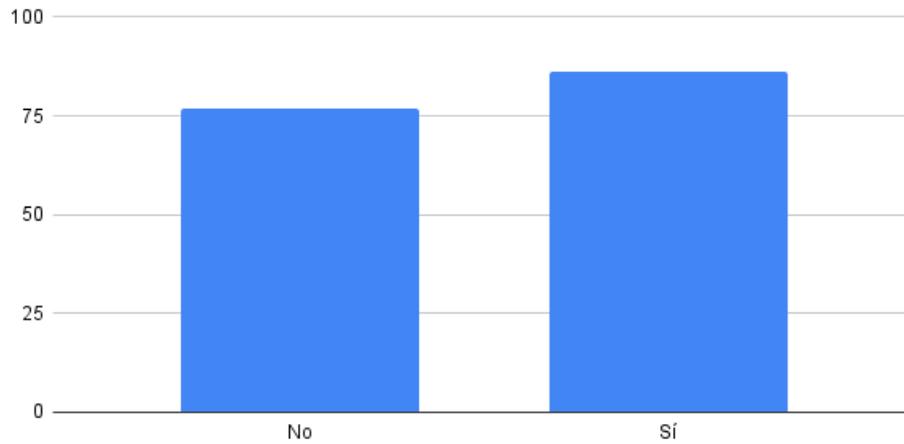


5. ¿Conoce el significado de estas palabras y/o expresiones? (Ñño, Guagua, El cura, Yaku, Pucho)

Si

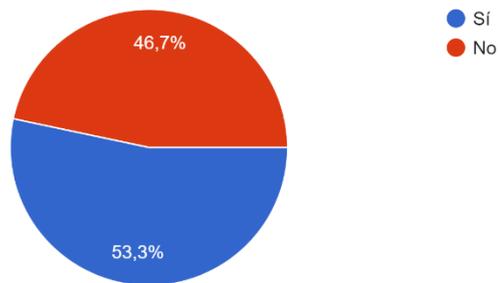
No

Recuento de 5. ¿Conoce el significado de estas palabras y/o expresiones? (Ñaña, Guagua, El cura, Yaku, Pucho)



5. ¿Conoce el significado de estas palabras y/o expresiones? (Ñaña, Guagua, El cura, Yaku, Pucho)

165 respuestas

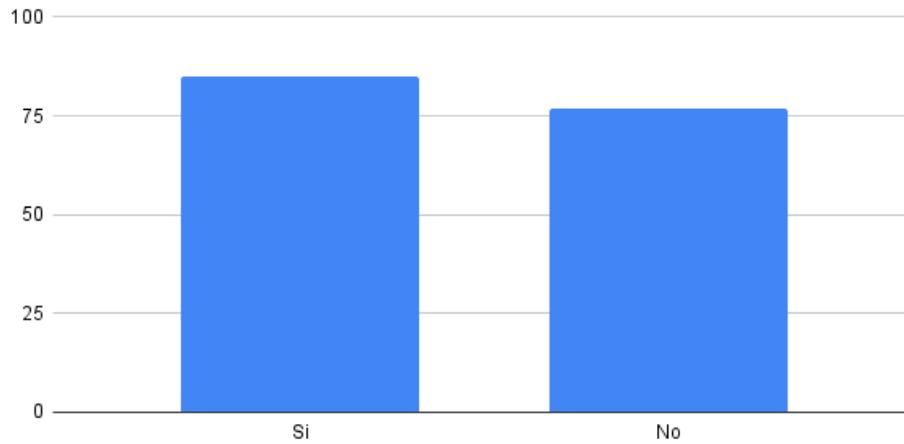


6. ¿Sabe si existe el uso de esta lengua en los medios de comunicación tradicionales?

Si

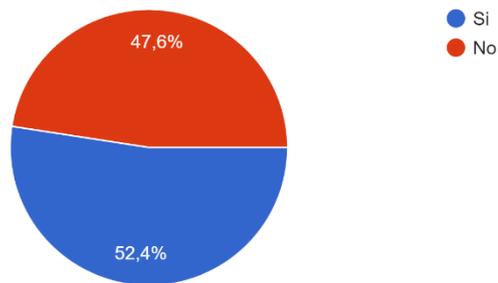
No

Recuento de 6. ¿Sabe si existe el uso de esta lengua en los medios de comunicación tradicionales?



6. ¿Sabe si existe el uso de esta lengua en los medios de comunicación tradicionales?

164 respuestas

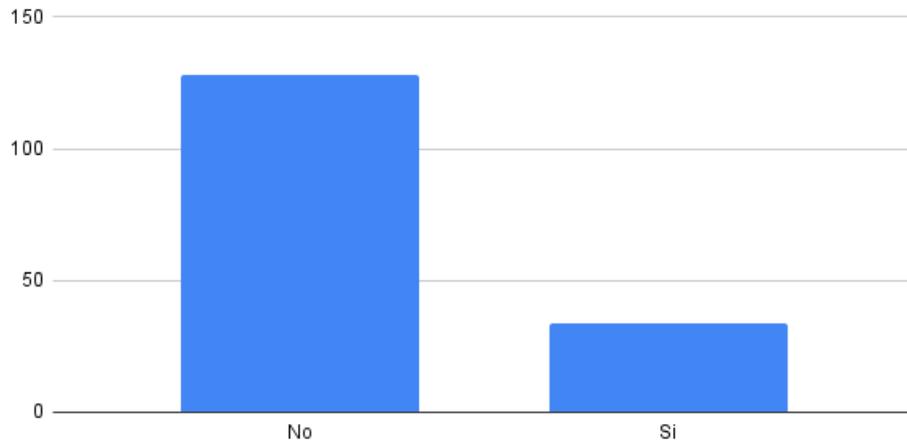


7. ¿Sabe usted de alguna página en una red social que use el lenguaje Quichua?

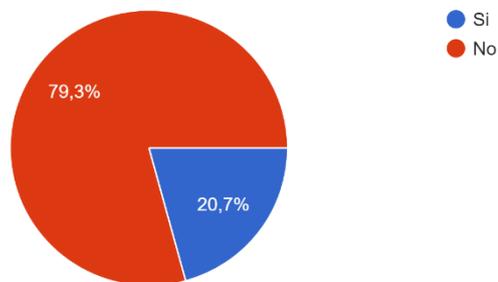
Si

No

Recuento 7. ¿Sabe usted de alguna página en una red social que use el lenguaje Quichua?



7. ¿Sabe usted de alguna página en una red social que use el lenguaje Quichua?  
164 respuestas

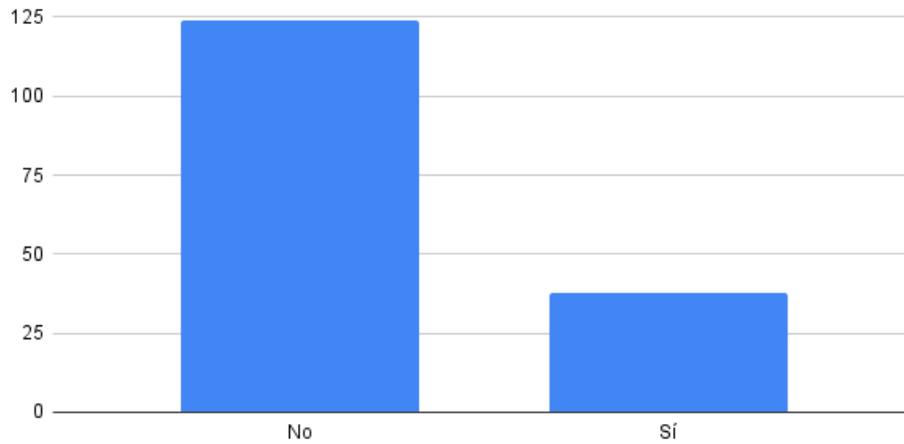


8. ¿Escucha usted alguna programación bilingüe Español-Quichua?

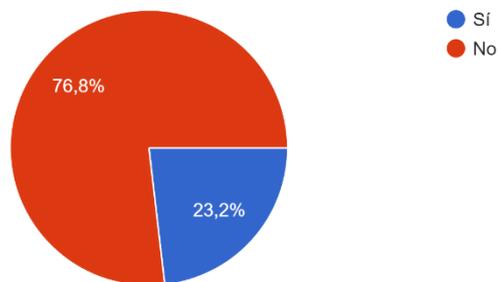
Si

No

Recuento 8. ¿Escucha usted alguna programación bilingüe Español-Quichua?



8. ¿Escucha usted alguna programación bilingüe Español-Quichua?  
164 respuestas

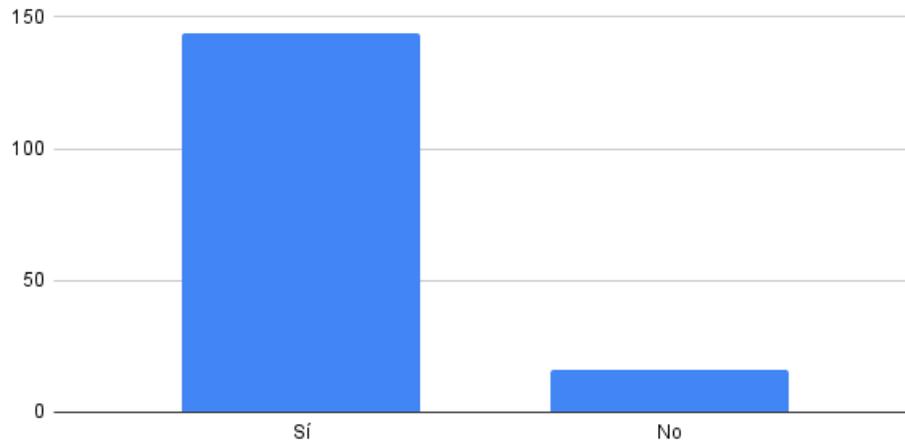


9. ¿Le gustaría que los medios locales transmitieran programación bilingüe Español-Quichua?

Si

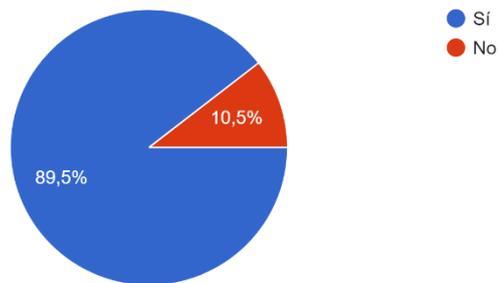
No

Recuento 9. ¿Le gustaría que los medios locales transmitieran programación bilingüe Español-Quichua?



9. ¿Le gustaría que los medios locales transmitieran programación bilingüe Español-Quichua?

162 respuestas

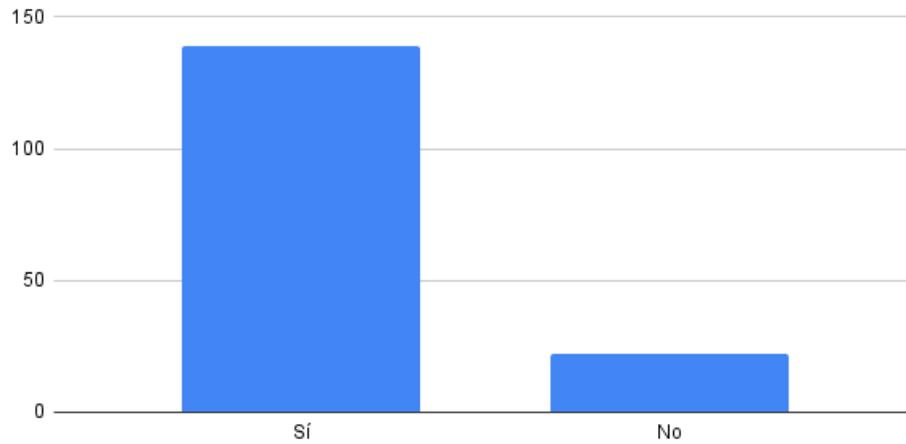


10. ¿Considera usted que todos los medios de comunicación no solo de la sierra hagan uso de esta lengua en algunas de sus programaciones?

Si

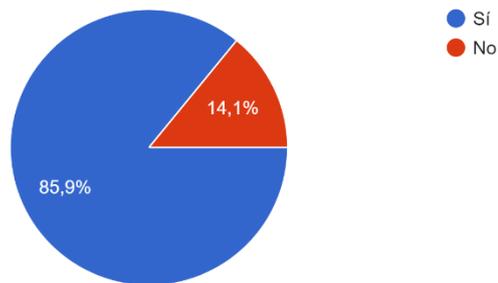
No

Recuento 10. ¿Considera usted que todos los medios de comunicación no solo de la sierra hagan uso de esta lengua en



10. ¿Considera usted que todos los medios de comunicación no solo de la sierra hagan uso de esta lengua en algunas de sus programaciones?

163 respuestas



## Entrevista en el canal de YouTube Ñukanchik Cultura



Ñukanchik Cultura

SUSCRIBIRME

Jaime Díaz, es uno de los personajes que desde pequeño le gustaba participar en las distintas reuniones que se desarrollaba en la parroquia San Juan de Ilumán. A partir entonces él comenzó a trabajar con distintas comunidades, fortaleciendo las tradiciones y costumbres del lugar. Es por eso que Díaz comenzó a unirse a la Asociación de Jóvenes Kichwas Otavalos. Ahora organiza actividades para el fortalecimiento de la lengua natal. Jaime Díaz, es uno de los personajes que desde pequeño le gustaba participar en las distintas reuniones que se desarrollaba en la parroquia San Juan de Ilumán. A partir entonces él comenzó a trabajar con distintas comunidades, fortaleciendo las tradiciones y costumbres del lugar. Es por eso que Díaz comenzó a unirse a la Asociación de Jóvenes Kichwas Otavalos. Ahora organiza actividades para el fortalecimiento de la lengua natal.

MOSTRAR MENOS

0 comentarios    ORDENAR POR

Vas a comentar de forma pública como SOLANYI FIORELA CASTRO VIVAS



YouTube

Buscar

JAIME DÍAZ  
DIRECTOR DE RADIO ILUMÁN

Entrevista a Jaime Díaz director de radio Ilumán

131 visualizaciones · 15 feb 2019

0    1    COMPARTIR    GUARDAR    ...